

---

# VIRUELA

PREGUNTAS FRECUENTES (FAQ) 31 de diciembre de 2007

---



## ¿Qué es la viruela y cómo la contrae la gente?

La viruela es una infección grave, altamente contagiosa, y que algunas veces pone en peligro la vida, se caracteriza por un sarpullido de erupciones (ampollas) redondas en la cara, brazos y piernas. Es provocada por el virus *Variola*.

El último caso de viruela en los Estados Unidos fue en 1949. El último caso en el mundo fue en Somalia en 1977. Las campañas internacionales de vacunación han erradicado la viruela en todas partes. Debido a que la enfermedad ya no ocurre de forma natural en ningún lugar del mundo, la vacunación contra viruela para el público en general fue suspendida debido a que ya no era necesaria. Hoy en día, el virus de la viruela se mantiene en dos laboratorios aprobados en los E.U.A. y en Rusia.

Históricamente, la gente contraía viruela tocando o inhalando el virus de la viruela. A esto se le llama ser expuesto a la viruela. No todos los que son expuestos a la viruela se enfermarán. Sin embargo muchos sí, y debido a que los virus de la viruela se multiplican dentro del cuerpo, pueden provocar enfermedades graves.

La viruela no se transmite por insectos o animales. La viruela no ocurre de forma natural. Terroristas podrían utilizar virus de viruela para dañar a la gente a propósito, al liberar el virus en lugares públicos. Si la gente comienza a enfermarse de viruela, otros pueden ser expuestos al virus al:

- Inhalar el virus de un tosido, estornudo, o saliva (escupida) de alguien con viruela.
- Tocar piel que tenga ampollas epidérmicas de viruela.
- Tocar fluidos u objetos contaminados como la cama o la ropa
- Inhalar el virus en una habitación, autobús, o tren compartido con alguien que tiene viruela.
- Compartir una afeitadora, cubiertos, o cepillo de dientes con alguien que tiene viruela

## ¿Qué pasa si hay una emergencia por viruela en San Francisco?

El Departamento de Salud Pública de San Francisco (SFDPH) tiene un plan para responder rápidamente a una emergencia de viruela. El SFDPH evaluará la situación de viruela y podría recomendar algunas formas para que la gente se mantenga a salvo, así como a sus familias. Las recomendaciones podrían incluir una vacuna de viruela para gente que ha sido expuesta y está en riesgo de enfermarse, y pasos de acción para minimizar el riesgo de ser expuesto a la viruela como permanecer en casa o lejos de las aglomeraciones de gente. El SFDPH también participará en los esfuerzos para proveer apoyo y tratamiento médico necesario, y para reducir cualquier fuente actual del virus de viruela.

## ¿Cómo puedo evitar contraer viruela?

Para reducir su riesgo a enfermarse si terroristas liberan el virus de la viruela a propósito:

- Manténgase informado. Escuche las noticias para saber más sobre la emergencia que afecta a su comunidad y qué acciones le recomienda tomar el SFDPH a la gente.
- Si usted fuera expuesto a una sustancia sospechosa o si estuviera en un área que se sospecha contiene virus de viruela, podría ayudar si lava a fondo su piel y cabello con agua y jabón. También podría ayudar el cambiar y lavar su ropa, o si no puede lavar su ropa de inmediato, meterla en una bolsa de plástico para mantenerla separada de sus otras cosas.
- Manténgase alejado, y mantenga a sus hijos alejados, de cualquier persona que podría tener viruela.
- Evite estar en áreas cerradas con otras personas que podrían estar enfermas, como en autobuses y trenes
- No toque el área de la piel donde se le aplicó la vacuna de viruela a alguien
- Lávese las manos con regularidad y evite tocar sus ojos, nariz y boca.

**¿Hay una vacuna (inyección) para prevenir la viruela?**

No hay medicamento para prevenir la viruela. Sin embargo, la vacuna (inyección) contra la viruela es útil. La vacuna aplicada en un lapso de 4 a 7 días tras la exposición de alguien al virus de la viruela, prevendrá o aminorará la enfermedad en la mayoría de la gente. La protección contra la viruela dura de 5 a 10 años. No está claro si las vacunas recibidas hace más de 30 años (por ejemplo a principios de los 70's cuando la vacuna contra la viruela era rutinaria) ayudarían. Aunque una vacuna oportuna puede prevenir la viruela, también puede provocar fuertes efectos colaterales en algunas personas. Si tiene un sistema inmunológico débil (por cáncer, SIDA, uso diario de esteroides, enfermedad cardíaca, o el uso de otro medicamento que debilite su sistema inmunológico), si tiene eczema u otra condición de la piel, si está embarazada, o si es alérgico a ciertos antibióticos (polimixina b or neomicina), la vacuna de la viruela puede tener fuertes efectos colaterales y podría no ser recomendable.

**¿Puedo obtener una vacuna (inyección) de la viruela ya?**

No. La vacuna no se encuentra normalmente disponible al público en general. Si hay una emergencia por viruela, la vacuna será proporcionada para ser aplicada a personas expuesta y personas con el mayor riesgo por exposición, incluyendo al público en general.

**¿Puede alguien contagiarme la viruela?**

Sí. La viruela es altamente contagiosa (se transmite de persona a persona). Una persona con viruela es más contagiosa cuando se encuentra presente el sarpullido de viruela, pero también podría ser contagiosa antes de que se manifieste el sarpullido, cuando el único síntoma es la fiebre.

**¿Cuáles son los síntomas de la viruela?**

Después de la exposición al virus de la viruela, toma generalmente de 7 a 17 días para que la enfermedad comience. La viruela generalmente comienza con fiebre, dolores de cabeza, dolores en el cuerpo, y debilidad en el día 1. Luego:

- Días 2-3: aparecen pequeñas erupciones (ampollas) redondas por toda la cara, brazos, piernas y por dentro de la boca
- Día 7: las erupciones se vuelven ampollas más grandes y se llenan de pus
- Día 12: las ampollas cicatrizan; también pueden ocurrir dolor de estómago y desorientación
- Semanas 3-4: las ampollas se secan y se caen las costras, dejando cicatrices en forma de hoyos sobre la piel

Los efectos a largo plazo de la viruela incluyen cicatrices, ceguera, y manos y pies deformados.

Llame inmediatamente a un médico si tiene alguno de los síntomas en la lista de arriba y piensa que ha sido expuesto a la viruela. Podría necesitar tratamiento médico.

**¿Hay algún tratamiento para la viruela?**

No hay un tratamiento probado para la viruela una vez que el sarpullido aparece, pero hay investigaciones en curso para encontrar un medicamento antiviral efectivo. Aquellos enfermos de viruela podrían beneficiarse de atención de apoyo en las instalaciones de un hospital.

**¿Cómo puedo encontrar información durante una emergencia de viruela?**

Revise el sitio web de SFDPH [www.sfgph.org/cdcp](http://www.sfgph.org/cdcp). Los medios locales, como los periódicos, estaciones de TV y radio, darán instrucciones de emergencia. Las estaciones de emergencia de radio incluyen: KCBS 740 AM y KGO 810 AM.

**¿Qué puedo hacer ahora si estoy preocupado por la viruela?**

- Lea más sobre la viruela en [www.sfdph.org/cdcp](http://www.sfdph.org/cdcp) y en la página de CDC [www.bt.cdc.gov/agent/smallpox](http://www.bt.cdc.gov/agent/smallpox)
- Vaya a [www.72hours.org](http://www.72hours.org) para saber más sobre los pasos que puede tomar ahora para prepararse para todos los desastres.

- Conserve en su cartera una tarjeta con una lista de sus problemas de salud, los nombres y las dosis de los medicamentos que toma, y cualquier medicamento al que usted sea alérgico.